

UFLA

Volume 99, Issue 2
May, 2014

President's Message



Arron Wheeler
UFLA President

Wow! Wasn't SWCOLT great! Thanks to all the presenters, the SWCOLT board, and the local committee members who made it possible! I appreciate your dedication, hard work, knowledge, and the impact you make on language learners.

Our next UFLA conference will be held on February 19, 2015 at Weber State University. UFLA will be turning 100 in 2015. Plan now to attend the celebration!

A special thanks goes to **Diana Moscoso-Caudell** who not only ran the registration table, but brought her students and those of her colleagues to Snowbird to sing to us during the Friday luncheon, and to **Jill Landes-Lee** from the Canyons School District who provided and set up the AV equipment for the presenters. Thanks also to **Tina Cannon** who talked several of her fellow teachers into having their students make paper lanterns to decorate the tables at both lunches. My favorite was the lantern with the words of "Versos Sencillos" by **José Martí** written on it. **Mike Wood** not only put together the conference program booklet, but all the posters and signs for Teacher of the Year candidates, award winners, sponsors, presenters, etc. **Sergio Tello** was a late-comer to our committee, but was so dedicated to keeping the idea avalanche, etc., running smoothly that another committee member commented, "Everybody needs a Sergio." Thanks to the student marshals who helped with evaluations and AV equipment, and to **Anne Lair** and **Jessica Busche** who directed them. Other committee members

who dedicated their time, energy, and expertise were **Suzie Davis**, **Jake Sigafus**, **Greg Thompson**, **Gregg Roberts**, and **Uli Dannhauer**. Thanks! Thanks! Thanks!

I was excited to see that the presentation that was chosen for "Best of SWCOLT" will represent Utah at ACTFL in November. **Sam Smith & Stephen Scholle** from Mountain Ridge Junior High School in Alpine School District won with their presentation "How Do we Grade in a Proficiency Based Classroom?" Student-led Oral Proficiency Interviews by **Jessica Bryan** from BYU was a close second.

Thanks to USOE and UFLA for teaming together to offer \$100 grants so that so many of you could attend and thanks to all of you who attended the conference. I was excited to see so many classroom teachers who will take what they learn back with them to impact the lives and learning of their students. Thanks for your dedication and for always striving to improve language learning in our state. You are awesome!



SAN ANTONIO 2014

HENRY B. GONZALEZ CONVENTION CENTER

NOVEMBER 21-23



UFLA Conference 2015

We are looking forward to our next conference on February 19th, 2015. As announced in our last newsletter, the UFLA board made the decision to move the conference to the spring in order to make it more convenient for more members to plan for and attend the conference. This next year, we will be returning to Weber State University for the conference.

Do you have an idea for a presentation? The call for submissions will open soon and a link will be on the UFLA website <http://organizations.weber.edu/ufla/> with information on submitting a proposal. 2015 marks the 100th anniversary of the founding of UFLA. We look forward to celebrating with all of you at the conference and throughout the year. Plan now to attend in February.

In this Issue:

ACTFL	2
Advertising with UFLA	8
Language Organization News	3-6
President's Letter	1
Professional Development	7-8
UFLA Board Directory.....	9
UFLA Mission	9
UFLA 2015.....	2

UFLA / ACTFL Grants

Each year, UFLA will award up to two stipends to UFLA members who present sessions at ACTFL (two \$1000 awards per year). To be eligible, candidates must: 1) be members of UFLA, 2) submit a copy of their session proposal to the UFLA Executive Secretary/Treasurer at the same time they submit it to ACTFL, 3) notify the UFLA Executive Secretary/Treasurer when they receive official notification from ACTFL that their session has been accepted. Any individual who receives a stipend from UFLA to present at SWCOLT or ACTFL will be ineligible to reapply for a period of five years.

Eligible candidates will be evaluated by a committee headed by and selected by the Executive Secretary/Treasurer. It will be the responsibility of this committee to determine the criteria it uses for choosing award winners; however, the committee shall attempt to distribute the awards among teachers in both secondary and higher education. The committee will present the names of award winners to the UFLA Executive Board for approval.



Click on the image above or search for Utah Foreign Language Association.

Language Organizations



¡SE TERMINÓ EL AÑO ACADÉMICO!

Una vez más llegamos a Mayo y estamos a punto de concluir otro curso escolar. Parece que fue ayer cuando la AATSP se reunió en el Salt Lake Community College para presentaciones y lluvia de ideas por parte de varios maestros y profesores.

La Conferencia de SWCOLT en abril ha sido todo un éxito. Varios miembros de la AATSP asistieron y varios presentaron. En general fue una conferencia con muchos contenidos interesantes y que ofreció múltiples presentaciones con ideas prácticas para aplicar en las clases.

Quiero recordaros a todos sobre la página de Facebook the AATSP-Utah donde se anuncian todas las novedades de nuestra organización. Ha resultado un buen punto de encuentro para todos los docentes de Español y Portugués en Utah (no hace falta ser miembro de la AATSP para asistir a los eventos):

<https://www.facebook.com/groups/465995050122569/>

Tenéis que solicitar a nuestra webmaster, **Megan Calderoni** (mcalderoni@renacademy.org) que os añada al Facebook de la AATSP.

Megan Calderoni será la nueva vicepresidenta de AATSP hasta las próximas elecciones, ya que la vicepresidenta Lucia Pascual vuelve a España en Junio de 2014.

Por último, queríamos agradecer todo el trabajo de los miembros de AATSP-Utah durante este año ya que es toda una labor voluntaria, y tenemos como único objetivo difundir la enseñanza del Español y Portugués no sólo a través de la lengua sino de la cultura. ¡Gracias por vuestro apoyo!

¡FELIZ VERANO!

Chantal Esquivias
Presidenta AATSP
Utah Chapter



Our first German Dual Immersion Coordinator in Utah has been hired. Her name is **Brandee Mau** and we are excited to have her here in Utah. Welcome Brandee!

Summit Academy hired their German Dual Immersion teacher – congratulations to **Desiree Weser**! Updates on who will be Tooele's German Dual Immersion teacher will come soon!

In conjunction with the Deutscher Tag coming up in the fall of 2014, AATG Utah is proud to present an immersion weekend on Märchen, Legenden und Sagen with **Mohamed Esa**! Mohamed Esa is our current AATG president and has conducted many workshops and seminars.

For more information about his activities and workshops please see his various Blogs at: <http://mohamedesa.blogspot.com/m> or website on "Musik im Deutschunterricht" at: <http://www2.mcdaniel.edu/german/musikim-du.htm> More information about Mohamed and what he has been doing since he immigrated to the USA can be found at <http://www2.mcdaniel.edu/german/esa.htm> You don't want to miss this one – keep your first September weekend open for this great immersion activity! More info to come soon!

AATG presidency will change in the fall. So, elections will be done soon. Look for more info in the next AATG newsletter. If you are interested in running or would like to receive the AATG newsletters, please contact Ulrike. dannhauer@slcschools.org

Tonbandgerät Video Contest – The voting ended on May 12. Winners should be posted any day at the following link. <http://www.goethe.de/ins/us/saf/prj/sig/mus/cts/enindex.htm> There were two videos from Utah in the Top 20 – Hillcrest High and East High! Best of luck to them!

Just Add German:

Check out <http://www.justaddgerman.org/> for info on how to strengthen your German program. They offer webinars, brochures, advertisement kits, information on why to add German, contests, etc. There is something for everyone!



Sign up with our Remind101 group to receive notifications of upcoming activities and events of interest to French teachers. The link to sign up is <https://www.remind101.com/join/utah2014>

Also, check us out on Facebook at <https://www.facebook.com/groups/427813597243436/> Suzie Davis, the president of our chapter posts regularly on the Facebook page and is also active on Pinterest. Follow her at <https://www.pinterest.com/suzieqfrench/>



Deutscher Tag 2014

Request for Location Hosts

Sponsored by the Utah AATG Chapter



When: Thursday, October 9, 2014

Where: Multiple locations around the State (Universities or Secondary Schools)

Theme: *Märchen, Sagen und Legenden*

Goals: Through an engaging German Day 2014, we hope to create opportunities to build bridges between programs (high school to university, high school to high school, middle school to high school). We want our students to be able to make connections with other German learners through real communication in an authentic cultural context. We anticipate building increased momentum for German acquisition at our various sites through this experience.

Participation: Schools participating in the German Day 2014 will have the opportunity to prepare for the event with a common, several-day curriculum introducing students to the theme of *Märchen, Sagen und Legenden*. Participating Students will be required to prepare a work product (skit, poster, presentation, video, radio play, graphic novel) that they will share with other students at the German Day. Schools can continue working with the theme after the German Day if they choose.

Program: The German Day program will take place from 9:00-12:00. The program will consist of breakout sessions where students can share their prepared work products, an organized communication session where students can interact with each other in German, a large-group video presentation of a *Märchen*, and communal German lunch. We will also connect the various sites through live social media.

Responsibilities of Host Schools: Host schools will need to provide rooms for breakout sessions where students can present their work products and interact with each other. A host school also needs a room where the entire group can watch the *Märchen* together. Host schools will have the option of serving lunch. Host sites could charge a fee to cover the costs of lunch.

Next Steps: Our first step in planning the German Day 2014 is to find universities and secondary schools who are willing to host. We would like to have many host schools throughout the State. This will allow more schools to participate because they will not need to travel as far by bus. Secondary schools as well as universities can serve as hosts. For example, a secondary school could host the event for several neighboring schools and use the media center, gym, auditorium, German room, and cafeteria for the activities. A university could host multiple high schools and middle schools in rooms in the student union and classrooms in the humanities/liberal arts building. When we have determined the various sites for the German Day 2014, we can finalize more specific plans for the program.

Host schools will have flexibility in planning and carrying out the German Day. Think of it as a *Legoprogram* where host sites can build what they want from the pieces available.

If you are interested in hosting, please contact Stephen Van Orden via email (stephenv@provo.edu)

UTAH ARABIC TEACHERS ASSOCIATION

Thank you!

As we near the end of another successful year of high school Arabic in Utah, I want to thank our awesome Arabic teachers! You are appreciated!

Teachers Needed

We have a couple of high schools that are looking for teachers for next year. Please spread the word! We don't want to lose any of our programs! Feel free to give out my email - tinacannon321@gmail.com. I can point potential teachers in the right direction. Also, if you are currently teaching part-time, and might be able to take on a second part-time position, let me know.

Arabic Immersion

We are working on preparations for Arabic immersion in Utah schools! This is a very exciting prospect!

Here are some things you can do to help:

-Spread the word! Talk about Arabic, and the possibility of Arabic immersion every chance you get!

-"Like" our facebook page: Arabic Immersion for Utah

-Invite your friends to "like" our page as well

-Share the Utah immersion video on your facebook page, with a note about Arabic immersion coming soon
<https://www.youtube.com/watch?v=hTG0YFU8vWA>

-Talk to your local elementary school principal about the exciting opportunity to apply for an Arabic immersion program at your neighborhood school

-Encourage those who might be interested in teaching Arabic immersion to email tinacannon321@gmail.com for more information

Why Immersion? For more information, see
<http://www.schools.utah.gov/curr/dualimmersion/>

Why Arabic?

Here are just a few reasons, from the University of Texas at Arlington.

(<http://www.uta.edu/modl/arabic/why.html>)

- Arabic is the 5th most commonly spoken native language in the world. Arabic is the official language of over 20 countries with well over 300 million native speakers. It is also an official language in the UN, the Arab League, The Organization of the Islamic Conference, and the African Union.
- Arabic is the liturgical language of Islam, the faith of over 1 billion followers.
- Arabic speakers are in high demand and low supply in the western world. With the growing importance of the Middle East in international affairs, there is an extreme shortage of workers in the west who are versed in the Arabic language and culture. Speaking Arabic increases job opportunities for careers in a variety of fields: journalism, business, industry, education, finance, translation, consulting, and foreign services.
- There are financial incentives for learning Arabic. The U.S. government has designated Arabic as a language of strategic importance. Arabic students benefit from numerous scholarships and supported learning opportunities including support for language courses from beginning to advanced levels, study abroad programs and intensive instruction.
- The Arabic speaking region, with its rapidly growing population, provides a huge export market for goods and services.
- Learning Arabic would increase international understanding and promote global communication. Only 9.3% of Americans are fluent in English and another language.

-Tina Cannon, President
Utah Arabic Teachers Association
tinacannon321@gmail.com

VIII BYU SUMMER WORKSHOP FOR SPANISH TEACHERS

June 25- 26, 2014 BYU- Provo campus

Topic: Practical Strategies for Proficiency Development

Sessions:

Planning for Proficiency: Tips & Tricks for Moving Students to the Next Level

From Performance to Proficiency: Integrated Performance Assessments (IPAs)

Reading the World: Strategies for Using Culturally Authentic Materials to Develop Proficiency

Speaking Your Mind: Interactive Speaking Prompts & Activities That Prepare Students for Proficiency

Presenting Your Perspectives: Technology-infused Projects in the Presentational Mode

Description:

This two-day workshop will explore the questions:

- What is proficiency?
- Why is a proficiency-oriented approach to language teaching powerful?
- How can I use integrated performance assessments as a tool for developing proficiency across the 3 modes of communication?
- How can infusing culture and technology into my activities support the development of proficiency?

Teachers who participate in the workshop will:

- Experience culturally-contextualized, technologically-infused activities that promote proficiency.
- Explore effective pedagogical strategies, prompts, and materials for developing students' proficiency.
- Develop integrated performance assessments.

Free of charge – Meals included – 1 USOE credit

For more info and to register visit <http://spanport.byu.edu/spanish/workshop/>

Workshops will be held for French and Spanish teachers on the following dates:

French:

July 28-August 1

Presenters:

Professors Christine Jones & Anne Lair

Spanish:

July 28-August 1

FIFTH INTERNATIONAL CONFERENCE ON LANGUAGE IMMERSION EDUCATION

IMMERSION 2014 MAINSTREAMING ACCESS TO MULTILINGUAL COMMUNITIES

Grand America Hotel, Salt Lake City, October 15-18, 2014
REGISTRATION IS NOW OPEN

CONFERENCE SCHEDULE

Wednesday, October 15, 2014

- School Site Visits (Additional registration fee is required for site visits; a box lunch is included.)

Thursday, October 16, 2014

- 9:00 – 11:45 am, Morning Workshops
- 1:15 – 4:00 pm, Afternoon Workshops

Friday, October 17, 2014

- 7:30 am – 5:00 pm, Exhibitors
- 8:45 – 9:45 am, Plenary 1
- 10:00 – 11:50 am, Morning Presentations and Symposia
- 12:00 – 1:30 pm, Plenary 2 with Lunch
- 1:40 – 3:30 pm, Afternoon Presentations and Symposia

Saturday, October 18, 2014

- 7:30 am – 3:00 pm, Exhibitors
- 8:45 – 9:45 am, Plenary 3
- 10:00 – 11:50 am, Morning Presentations and Symposia
- 12:00 – 1:30 pm, Plenary 4 with Lunch and Symposia
- 1:40 – 3:30 pm, Afternoon Presentations

CONFERENCE STRANDS

1. Research in Its Applications
2. Target Language Assessment
3. Preservice and Inservice Teacher Education
4. Teaching and Learning
5. Cross-Cultural Competence:
Fostering Intercultural Identity & Community
6. Advocacy and Policy

Registration Level	Early Registration (Until June 30, 2014)	Regular Registration (July 1 – August 31, 2014)	Late Registration (Sept 1 – Oct 13, 2014)
Conference Reg.	\$325	\$375	\$400
Graduate Student Reg.	\$150	\$150	\$150
Add-on Events			
School Visits (Oct. 15)	\$55	\$55	\$55
Workshops (Oct. 16)	\$75	\$75	\$75

Register for the conference at <https://umarket.utah.edu/um2/l2treconf/>

The conference registration fee includes all sessions and breakfast and lunch on Friday (October 17) and Saturday (October 18). Please note that **October 13, 2014 will be the last day to register**. There will be no on-site registration for this conference. For additional registration questions, please email L2ReC@utah.edu.



L2ReC
 COLLEGE OF HUMANITIES



UFLA

UTAH FOREIGN LANGUAGE ASSOCIATION

EXECUTIVE BOARD

President	Arron Wheeler	awheeler@weberdistrict.net
Past President	Bonnie Flint	bflint@dsdmail.net
President Elect	Isabel Asensio	isabelasensio@weber.edu
Secretary / Newsletter Editor	Mike Wood	mwood@alpinedistrict.org
Executive Secretary / Treasurer	Tom Mathews	tmathews@weber.edu
USOE Liaison	Gregg Roberts	gregg.roberts@schools.utah.gov

Language Association Representatives

Arabic: Utah Arabic Teachers Assn	Tina Cannon	tinacannon321@gmail.com
ASL: Utah ASL Teachers Assn	Lori Poll	loripoll@gmail.com
Chinese: Utah Assn of Chinese Teachers	Stacy Lyon	stacy.lyon@outlook.com
DLI: Dual Language Immersion Group	Diana Moscoso-Caudell	ufladligroup@gmail.com
French: American Assn of Teachers of French	Suzie Davis	daviss@ogdensd.org
German: American Assn of Teachers of German	Ulrike Dannhauer	ulrike.dannhauer@slcschools.org
Japanese: Utah Assn of Teachers of Japanese	Shauna Palmer	shaunap@provo.edu
Spanish & Portugese: American Assn of Teachers of Spanish & Portuguese	Chantal Esquivias	cesquivias@northdavisprep.org

University Representatives

BYU	Greg Thompson	greg_thompson@byu.edu
University of Utah	Anne Lair	anne.lair@utah.edu
Utah State University	Ko-Yin Sung	koyin.sung@usu.edu
Utah Valley University	Jeff Packer	packerje@uvu.edu
Weber State University	Isabel Asensio	isabelasensio@weber.edu

Delegates

ACTFL	Cheryl Hansen	cmhansen@weber.edu
SWCOLT	Bonnie Flint	bflint@dsdmail.net

UFLA Mission

The UFLA exists to stimulate the interest of all people everywhere in the learning and preserving of skills in foreign languages, and all languages other than English and to foster discussion and interchange of ideas relative to the duties, responsibilities, and problems of teachers and students engaged in the study of foreign languages in order to aid and promote the advancement and mutual understanding of teachers and students.

Advertising Information

The UFLA Newsletter is published three times each year in September, January and May. All issues are distributed via e-mail to UFLA members as well as posted on the UFLA website.

Advertising is available in the winter or spring newsletters at the rate of \$100 for a full page ad, \$50 for a half page ad and \$25 for a quarter page ad. Advertising is available in the fall issue of the newsletter or in the UFLA conference program at the rate of \$200 for a full page ad, \$100 for a half page ad and \$50 for a quarter page ad. Contact Mike Wood @ mwood@alpinedistrict.org for more information.